



NERI®

ATTENZIONE:

3M non rende disponibili i files in versione digitale delle note informative.

Pertanto, la versione qui da noi pubblicata, fa parte del nostro archivio interno e

sarà da considerarsi indicativa e non esaustiva.



SK

3M™ E-A-R™ Classic™ Zátkově chrániče sluchu

SI

3M™ E-A-R™ Classic™ čepki za ušesa

IL

3M™ E-A-R™ Classic™ סוגרי אוזניים

EE

3M™ E-A-R™ Classic™ Range kõrvaltopid

LV

3M™ E-A-R™ Classic™ sērījas ausu aizbāžņi

LT

3M™ E-A-R™ Classic™ ausų kištukai

RO

3M E-A-R Classic antifone

RU

3M™ E-A-R™ Classic™ Противошумные вкладыши

BY

AZ

UA

Беруши 3M™ E-A-R™ Classic™

HR

3M™ E-A-R™ Classic™ čepici za uši

BG

3M™ E-A-R™ Classic™ гама антифони

RS

3M E-A-R Classic asortiman čepica za uši

TR

3M™ E-A-R™ Classic™ Serisi Kulak Tıkaçları

KZ

3M™ E-A-R™ Classic™ қатарындағы құлаққа арналған тығандар

AU

3M™ E-A-R™ Classic™ Range Earplugs

NZ

3M™ E-A-R™ Classic™ سماعات الأذن ذات الضيق من

AE

DI:2963-4668-0_sas23100014566
34-8723-3146-6



GB

3M™ E-A-R™ Classic™ Range Earplugs

FR

Gamme de bouchons d'oreille à rouler 3M™ E-A-R™ Classic™

DE

3M E-A-R Classic Gehörschutzstöpsel Auswahl

IT

Inseri auricolari 3M™ E-A-R™ Classic™

ES

Tapones 3M™ E-A-R™ Classic™

NL

3M™ E-A-R™ Classic™ Oordoppen

SE

3M™ E-A-R™ Classic™ serie hörselproppar

DK

3M™ E-A-R™ Classic™-seriens ørepropper

NO

3M™ E-A-R™ Classic™ Ørepropper

FI

3M™ E-A-R™ Classic™ korvatulpat

IS

3M™ E-A-R™ Classic™ eyrnappur

PT

3M™ E-A-R™ Classic™ Tampões Auditivos

GR

Ακουστικό Σειρά 3M™ E-A-R™ Classic™

PL

Wkładki przeciwhałasowe 3M™ E-A-R™ Classic

HU

3M™ E-A-R™ Classic™ sorozatú fül dugók

CZ

3MTM E-A-RTM Classic™ Zátkový chránič sluchu

www.3M.EU/Safety

3M

www.3M.EU/Safety

3M



NOMINAL SIZE DESIGNATION (mm):

	² Smallest Fitted	³ Largest Fitted
3M™ E-A-R™ Classic™	5	13
3M™ E-A-R™ Classic II™	5	13
3M™ E-A-R™ Classic™ Small	5	11
3M™ E-A-R™ Superfit™ 33	5	12
3M™ E-A-R™ Superfit™ 36	5	13
3M™ E-A-R™ Classic™ Soft	9	12

1 NOMINAL SIZE DESIGNATION (mm)/Diamètre nominal en mm/ Nominell bestimmte Größe (mm)/DESIGNAZIONE TAGLIA NOMINALE (mm)/ RANGO DE TALLAS NOMINALES (mm)/NOMINALE maataanduiding (mm)/ NOMINELL STORLEK (mm)/NOMINEL STØRRELSE (mm)/NOMINELL STØRRELSESANGIVELSE (mm)/NIMELLISKOOT (mm)/MÁLSTÆRÐ (mm)/FYRIR EYRNATAPPA/DESIGNAÇÃO NOMINAL DE TAMANHO (mm)/ΟΝΟΜΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ (ΧΙΛ.)/NOMINALNE OKRESLENIE ROZMIARU (mm)/Névleges méret meghatározás (mm)/ČÍSELNÁ KLASIFIKACE VELIKOSTI (mm)/URČENIE ŠTANDARDNEJ VELIKOSTI (mm)/OZNAKA NOMINALNE VELIKOSTI (mm)/גודל נומינלי מוצהר (מ"מ)/NORMAALSUURUSE MÄÄRAMINE (mm)/NOMINÁLÁ IZMÉRA APZÍMÉJUMS (mm)/NOMINALUS DYDIS (mm)/Marimea nominala proiectata (mm)/ОБОЗНАЧЕНИЕ НОМИНАЛЬНЫХ РАЗМЕРОВ (мм)/РОЗМІРИ (mm)/OZNAKA UVJETNE VELIČINE (mm)/Номинален размер (мм.)/ODREDIVANJE NOMINALNE VELIČINE (mm)/NOMINAL BEDEN DIZAYNI (mm)/Өлшемі сәйкес тығандарды белгілеу (мм)/تعیین حجم الاسمیة (mm)

2 Smallest Fitted/Plus petit/Kleinste Anpassung/ Misura piccola/Menor ajustada/Kleinste maat/ Minsta storlek/Mindste størrelse/Minste tilpassede/ Pienin sopiva/Minnsta stærð/Menor Ajuste/Μικρότερος/ Najmniejszy/Legkisebb/Nejmenší nasazené/ Najmenšia vhodná/Najmanjša prilaganje/התיוב הנטק/ Minimaalselt sobituv suurus/Mazākais/Mažiausias/ Marimea cea mai mica/Наименьший/Найменьший/ Najmanji sklop/Най-малки/Najmanji/Küçük uyum/Ең кішілері/Наименьший

3 Largest Fitted/Plus grand/Größte Anpassung/ Misura grande/Mayor ajustada/Grootste maat/ Största storlek/Største størrelse/Største tilpassede/ Suurin sopiva/Stærsta stærð/Maior Ajuste/Μεγαλύτερος/ Największy/Legnagyobb/Největší nasazené/ Najväcšia vhodná/Največje prilaganje/התיוב הודג/ Maksimaalselt sobituv suurus/Lielākais/Didžiausias/ Marimea cea mai mare/Наибольший/Найбольший/ Najveći sklop/Най-големи/Najveći/Büyük uyum/Ең үлкендері/Наибольший



Destinazione d'uso:

Questi prodotti sono progettati per essere inseriti all'interno del canale uditivo per aiutare a ridurre l'esposizione da livelli pericolosi di rumore e suoni forti.

⚠ Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.

⚠ ATTENZIONE! Quando indossati in accordo con le Istruzioni d'Uso, questi otoproiettori aiutano a ridurre l'esposizione sia a rumori *continui*, come per esempio rumori industriali e rumori prodotti da veicoli e aeromobili, sia per rumori *impulsivi* molto elevati, come per esempio quelli prodotti dagli spari.

E' difficile prevedere la protezione dell'udito richiesta e/o effettiva ottenuta durante l'esposizione ai rumori impulsivi.

Se l'udito dovesse risultare indebolito o si dovessero avvertire ronzii o fischi durante o dopo l'esposizione al rumore (inclusi gli spari), o se per qualunque altra ragione si dovesse sospettare un problema all'udito, il Vostro udito potrebbe essere a rischio.

APPROVAZIONI

Questi prodotti presentano l'approvazione di tipo e sono controllati annualmente da: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificato N° 2797 e/o BSI Assurance UK Ltd, Ketemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo Notificato N° 0086. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 e della normativa locale applicabile. E' possibile prendere visione della normativa europea/locale applicabile e dell'organismo notificato consultando il Certificato e la Dichiarazione di Conformità sul sito www.3m.com/Hearing/certs.

Legenda Tabella delle attenuazioni

f (Hz) = Frequenza di prova

Mf (dB) = Attenuazione media

Sf (dB) = Deviazione Standard

APVf (dB) = Valore di Protezione Presunto

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Prima di indossare gli inserti, controllare l'integrità del prodotto e assicurarsi che non sia danneggiato o lacerato. Se si dovesse notare qualche danno, sostituire immediatamente il prodotto con un nuovo paio.

Lavarsi le mani prima di indossare gli inserti auricolari.

Indossare sempre gli inserti auricolari prima di accedere ad un'area con rischio rumore.

1. Arrotolare lentamente l'inserto tra il pollice e le altre dita. Aumentare gradualmente la pressione per comprimere l'inserto fino ad ottenere un cilindretto molto sottile e senza grinze.

2. Inserire a fondo all'interno del canale auricolare l'inserto compresso tirando contemporaneamente l'orecchio con l'altra mano verso l'alto e verso l'esterno.

3. Mantenerlo in posizione finché l'inserto non si espande nuovamente. Toccare l'inserto. Si deve sentire solamente l'estremità finale dell'inserto (fig C). Se si percepisce che gran parte dell'inserto è all'esterno del canale auricolare (fig D) rimuoverlo e ripetere la procedura di indossamento. Se non si dovesse ottenere una buona tenuta, provare una taglia diversa o un diverso tipo di otoproietttore.

NOTA: Gli inserti 3M™ Classic™ Superfit™, Superfit™ 33 e Superfit™ 36 presentano una banda arancione di segnalazione di corretto indossamento che non deve essere visibile quando l'inserto è posizionato correttamente all'interno del canale auricolare.

VERIFICA DELLA TENUTA

Quando gli inserti sono stati inseriti correttamente, la vostra voce deve risultare ovattata e i suoni circostanti attutiti rispetto a prima.

Ascoltare un suono alto e regolare indossando entrambi gli inserti. Coprirsi saldamente le orecchie con le mani a coppa. Il livello del rumore deve rimanere sostanzialmente invariato sia con le orecchie coperte che con le orecchie scoperte. Controllare di frequente la tenuta durante il periodo di utilizzo. Se l'inserto si dovesse allentare, l'effettiva protezione ottenuta potrebbe ridursi significativamente. Per re-inserirlo seguire i passaggi 1-3 descritti sopra.

NOTA: La dimensione e la forma del canale auricolare è unica per ogni persona. Se non si riesce ad indossare correttamente questi inserti auricolari e non si raggiunge il giusto comfort, contattare il proprio responsabile per la sicurezza o il proprio rappresentante 3M per ulteriori consigli.

Gli studi dimostrano che l'utilizzatore potrebbe avere una riduzione del livello sonoro inferiore rispetto a quella indicata dai valori di attenuazione riportati sulla confezione a causa di fattori quali variazioni di tenuta, diversa capacità di indossamento e motivazione dell'utilizzatore. Fare riferimento alla legislazione locale per valutare la selezione dell'attenuazione corretta. In aggiunta, 3M raccomanda di effettuare un test di tenuta per i protettori auricolari.

MATERIALI

Inserti: Schiuma a lenta riespansione in PVC
Schiuma in poliuretano (solo per 3M™ E-A-R™ Classic™ Soft™)
Cordoncino: PVC riciclato

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questi inserti sono monouso e devono essere sostituiti dopo l'utilizzo

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Consultare l'imballo per maggiori informazioni. Prima dell'uso conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito. Per il trasporto utilizzare l'imballo originale. Sostituire il prodotto entro 5 anni dalla data di fabbricazione o immediatamente se danneggiato.

- Massima Umidità Relativa
- Intervallo di temperatura di conservazione (C°)
- Data di produzione (mm/aaaa)
- Nome e indirizzo del Produttore
- Smaltire in conformità con le normative locali

⚠ ATTENZIONE:

- Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:
 - Adatto all'applicazione
 - Indossato correttamente
 - Indossato per tutto il periodo di esposizione
 - Sostituito quando necessario.
 - Alcune sostanze chimiche possono intaccare questo prodotto. Contattare 3M per ulteriori informazioni.
 - Abbandonare immediatamente l'area se l'otoproietttore dovesse danneggiarsi.
 - Gli inserti auricolari con cordicella non devono essere utilizzati qualora esista la possibilità che la cordicella rimanga impigliata durante l'utilizzo.
 - Un'adeguata selezione, addestramento, utilizzo e una corretta manutenzione sono essenziali per garantire all'utilizzatore un'adeguata protezione dal rumore. **Prestare particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.**
 - Non seguire tutte le istruzioni e/o non selezionare o indossare l'inserto auricolare adeguato per tutto il periodo di esposizione al rumore, può comportare problemi di salute, inclusi danni e/o perdita permanente dell'udito.
 - Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.
- 3M, E-A-R, Classic e Superfit sono trademark della 3M Company.



Intended Use:

These products are designed for insertion into the ear canal to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

⚠ CAUTION! When worn according to the User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both *continuous* noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as very loud *impulse* noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises.

If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, your hearing may be at risk.

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by either: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797 and / or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and applicable local legislation. The applicable European/local legislation and Notified Body can be determined by reviewing the Certificate(s) and Declaration(s) of Conformity at www.3m.com/Hearing/certs.

Attenuation table key:

f (Hz) = Test frequency

Mf (dB) = Mean attenuation

Sf (dB) = Standard deviation

APVf (dB) = Assumed Protection Value

FITTING INSTRUCTIONS

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. If this is discovered dispose of immediately and obtain a new pair.

Wash and rinse your hands before fitting earplugs.

Always fit your earplugs before entering a noise hazard area.

1. Roll earplug slowly with thumb and fingers. Gradually increase pressure to compress earplug to a very thin crease-free cylinder.
2. Insert compressed earplug well into ear canal while pulling ear outward and upward with opposite hand.
3. Hold in place until the earplug expands. Touch earplug. You should feel only the end of the earplug. If you feel most of earplug outside the ear canal, remove earplug and repeat fitting. If you cannot obtain a good fit, try a different size or type of hearing protector.

NOTE: 3M™ Classic™ Superfit™, Superfit™ 33 and Superfit™ 36 earplugs feature an orange fitting ring that should not be visible when the earplugs are properly inserted in the ear canal.

FIT CHECK

When earplugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before.

Listen to steady loud sound with earplugs in both ears. Cover ears with tightly cupped hands. Noise should sound about the same whether or not ears are covered.

Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection obtained may be significantly reduced. To re-fit follow steps 1 – 3 above.

NOTE: The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.

Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation value(s) on the packaging, due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to your applicable regulations for guidance on how to adjust label values and estimate attenuation. In addition, 3M strongly recommends fit testing of hearing protectors.

MATERIAL LISTING

Earplugs: Slow recovery PVC foam
Polyurethane foam (applies to 3M™ E-A-R™
Classic™ Soft™ only)
Cord: Recycled PVC

CLEANING AND MAINTENANCE

These earplugs are disposable and should be discarded after use.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Check packaging for further information. Store the product in a clean, dry area before use. When transporting use original packaging. Discard the product within 5 years from the date of manufacture or immediately if damaged.

- Maximum Relative Humidity
- Storage temperature range (°C)
- Date of manufacture (mm/yyyy)
- Name and address of Manufacturer
- Dispose in accordance with local regulations

⚠ WARNING:

- Always be sure that the complete product is:
 - Suitable for the application;
 - Fitted correctly;
 - Worn during all periods of exposure;
 - Replaced when necessary.
 - This product may be adversely affected by certain chemical substances. Contact 3M for additional information.
 - Leave the area immediately if the hearing protector becomes damaged.
 - Earplugs fitted with a connecting cord should not be used where there is a risk that the cord may be caught up during use.
 - Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from noise hazards. **Particular attention should be given to warning statements where indicated.**
 - Failure to follow all instructions and/or properly select and wear earplugs during noise exposure may result in adverse health effects including injury and/or permanent hearing loss.
 - See all instructions for use and save for continuing reference.
- 3M, E-A-R, Classic and Superfit are trademarks of 3M Company.